

# LA EPOCA

DIRECTOR:  
LIC. MATÍAS TREJOS  
ADMINISTRADOR:  
JORGE SAUREZ  
EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II { SAN JOSÉ DE COSTA RICA, SABADO 24 DE AGOSTO DE 1912 } NÚM. 346

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

## Incidente divertido

EN UN BAILE DADO POR UN PRÍNCIPE ALEMÁN.—UNOS SOLDADOS DE LA GUARDIA SE APROVECHAN DE LA CANTINA.

Berlín, 3 de agosto.—Se cuenta en esta capital una historia divertida respecto de un incidente ocurrido en un baile que dió un príncipe alemán en esta capital.

Las tarjetas de invitación decían que los concurrentes debían asistir en traje de fantasía.

En una de las salas del Palacio se había instalado una espléndida cantina. Los invitados notaron enseguida el extraordinario apetito de uno de ellos, que devoraba los mejores golosinas y tomaba en abundancia de los mejores vinos. Después que comía y bebía hasta saciarse se ausentaba de la cantina y desaparecía entre los invitados para volver bien pronto con nuevo apetito. Después de su cuarta visita á la cantina el cantinero llamó la atención del maestro de la ceremonia. Este aguardó la vuelta del hombre, quien fué de nuevo atendido. Al salir éste de la cantina se le pidió amablemente mostrara su tarjeta de invitación. Se notó que se emocionaba, entonces el maestro de la ceremonia le dijo que se quitara su disfraz. Grande fué entonces el asombro de la servidumbre y grande también la risa de los invitados al ver la cara espasmódica de uno de los soldados de la guardia en la antecámara.

Habiéndose encontrado un disfraz abandonado en uno de los corredores los soldados se lo transmitieron de uno en uno durante la velada. Habían podido así penetrar en la sala del baile y disfrutar ampliamente de la cantina.

El Príncipe se divirtió mucho con la ocurrencia y se opuso á que los soldados fueron castigados.

## De provincias y pueblos San Vicente

Agosto 23.

A las 11 p. m. del día 21 del corriente dejó de existir la respetable y virtuosa matrona doña Gabriela G. v. de González. Verdadero modelo de mujeres cristianas, se le puede aplicar la expresión de "mujer fuerte", según lo consigna la verdad católica, es decir, mujer cristiana cuando soltera, cuando casa-la y cuando viuda. Su preciosa existencia la dedicó á la práctica de las virtudes cristianas, al fomento y ensanche del Culto Divino y al alivio de los pobres y menesterosos. Siempre se consideró como simple depositaria de las riquezas que Dios puso en sus manos.

Su devoción al Santísimo Sacramento no tenía límites, demostrada en su asidua existencia al templo, apesar de habitar casi á una milla de distancia, y al honrarle y darle homenaje por varios años seguidos, con un altar el día del Santísimo Corpus.

Como benefactora de las cosas buenas y santas, la construcción del nuevo templo era su ideal predilecto. Está al fin de su carrera y todavía ella quiere dejar recuerdos imperecederos de bondad.

Dispone de ₡ 300 para ornamentos del templo; de ₡ 100 para las conferencias de San Vicente; de ₡ 25 para el Corazón de Jesús, etc.

Su muerte fué, como siempre es la muerte de los justos, confortada con los auxilios de la religión cerró sus ojos, diciendo: Alabado sea el Santísimo Sacramento.

Reciba su cristiana familia, especialmente su hijo don Carlos, en nombre del pueblo y mío, el más sentido pésame y que estas pobres líneas sean un lenitivo para su inmenso dolor que solo lo alivia el verdadero sentimiento cristiano.

CORRESPONSAL

## Buena Vista

(POR TELEGRAFO)

Agosto 23.

«La Información» del martes último, de los corrientes, narra de un modo falso y desautorizado el crimen de la colonia de Aguas Zarcas, Mariano González asesino de la señorita Deskoroski, no es oriundo del Zarcero, como lo afirma el cronista de «La Información», sino de la Cañuela de Naranjo.

Otras falsedades muy notables forja el mismo cronista, pero que se las compre el que quiera.

Corresponsal.

## S. Pablo de Tarrazú

Agosto 21.

"Ganarás el pan con el sudor de tu frente" ¡Bendita maldición que levantó el hombre de la esfera del bruto y lo dignificó!... Pueblo donde se trabaja, donde la politiquería no es el medio de vida, se se ennobleze, se dignifica, se moraliza; y donde hay nobleza, dignidad y moralidad, las autoridades son respetadas y consideradas en lo que se merecen, la intriga desaparece y el bienestar común es una realidad.

La fiesta de las hijas de María que tuvo lugar el domingo pasado, en honor á la Virgen, como era de esperarse, resultó lucida, gracias á los esfuerzos de las señoras y señoritas iniciadoras de tan simpática fiesta. Mis felicitaciones á estas, especialmente al señor cura, por aquello de que *picó* según unos, sobre el punto moral en la oratoria del domingo.

CORRESPONSAL

## Los frailes holgazanes

Las casas religiosas son las del mundo en que más se madruga y menos se habla. Dos ó tres horas sigue roncando una parte del mundo á pierna suelta, cuando la campana despierta al religioso y le

(PASA Á LA CUARTA PÁGINA)

## Linea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLÓN y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de  
JHON M. KEITH, Agente General: San José y Limón.

## L. M. Castro & Co. LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Precios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carbo undum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.

## Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en la Avenida Central, al lado de La Nueva Botica de San José

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

## EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

## VINO PURO PARA CONSAGRAR

Aceite de olivas puro

Aceite para quemar

Vinos y conservas finas

== EUGENIO DE BENEDICTIS ==

## Dramas pasionales

Una de las causas de su desarrollo en el país . . . ?

El menos ducho en observaciones sociológicas puede haber notado, de unos días á esta parte, un aumento bastante notable en los que se ha dado en llamar crímenes pasionales, que generalmente no son otra cosa que exacerbaciones nerviosas, efecto de desarreglos psíquicos motivados, la mayoría de las veces, por doctrinas perniciosas y por ideas en las que faltan por completo la moral lógica de las circunstancias y los sanos principios de fraternidad, que deben presidir todos los actos humanos conscientes.

Se me objetará siguiendo las teorías modernas de la irresponsabilidad, sostenidas por Lombroso, que la mayoría de estos crímenes, son verificados en verdaderos estados patológicos del espíritu.

Admitido . . . Pero, y la causa primordial? . . . . . dónde debemos buscarla?

Porque en realidad de verdad, no hay efecto sin causa.

Y si los desarreglos del cuerpo son motivados por agentes físicos, es evidente que de los disparates morales no tienen la culpa las teorías y sistemas que basan sus principios en utopías científicas y sociales completamente fuera del orden racional de los hombres de recto criterio y del medio ambiente dominante en la sociedad.

Así como un exceso de comida produce desarreglos en el estómago, un empacho de ideas mal comprendidas é irrealizables, produce desequilibrios en la inteligencia, y por ende, cataclismos psicológicos y morales.

De las predicaciones del amor libre, de la libertad de conciencia y de tantas otras libertades, que en vez de libertar al hombre lo esclavizan, nacen, sin duda alguna, las ideas, que cristalizadas en cerebros débiles y sin bases de sana moral, dan por resultado los crímenes, mal llamados pasionales, cuyo aumento lamentamos.

De aquí nace una obligación, de los encargados de velar por la bienandanza pública, de evitar y prohibir las predicaciones y publicaciones que puedan infiltrar en el pueblo ideas contrarias á su equilibrio intelectual.

La prensa nacional, en su mayoría, aún se recrea en las descripciones de los crímenes; modelo de ellas, es la que antier publico «La Información» del que tuvo lugar en Guadalupe, en la que emplea dos columnas y media de su formato, á pesar de los propósitos que constan en la carta base de la «Asociación de Periodistas de Costa Rica», firmada el 7 de julio último, á la que se adhirió el expresado periódico.

El mal aún tiene remedio y al Belén en que estamos metidos, hay que oponer medidas reprimidas que lo destruyan por completo, de lo contrario vamos al aniquilamiento, á la destrucción de la sociedad.

Piensen un poco todos los que quieran y puedan y llegarán á esta consecuencia: «De aquellos polvos nacieron estos lodos.»

## MOVIMIENTO

DE CARROS EN LA ADUANA PRINCIPAL

Día 24 de agosto de 1912

Descargados ayer:

648—490—787—451—581—618.

Carros en primera línea:

298—(plano) 685—594—695—513—

575—649—761.

## Italia y Turquía El ramo de olivo

Parecen un hecho las tratativas oficiales de paz entre las dos naciones que van diez meses están sosteniendo una guerra ruinosa, por mar y por tierra.

Dice un cablegrama de antier: «El Ministro de Relaciones Exteriores de Constantinopla manifiesta, aunque de una manera no oficial, que están en buen pie los trabajos para encontrar un medio á fin de solucionar el conflicto entre Italia y Turquía. El Presidente Nakin y Tittoni, miembros principales de la conferencia son los más interesados para arribar á un acuerdo.»

La diplomacia es llamada á buscar un arreglo y después de las primeras batallas no ha dejado de intentarlo, pero con poca fortuna.

Hoy con el nuevo Gabinete que asesora al Sultán y con la falta de prestigios de los jóvenes turcos, residentes en Salonica, se espera que concluirá un estado de cosas que no lo quieren ni los turcos ni los italianos.

Tittoni, ex Ministro de Relaciones Exteriores en Italia, y hoy Embajador en Francia, es una garantía para el éxito de los trabajos emprendidos. La conferencia de paz se reunirá en Suiza, país neutral, probablemente en Berna.

¿Cuáles serán las bases de la paz?

Cuestión ardua porque se trata de enajenamiento de territorio exigido *manu militari*.

Sin embargo, el Derecho de Gentes ha encontrado varias fórmulas originales para coonestar la cesión de un territorio de un país á otro, fórmulas que consiguen salvaguardar la dignidad nacional del vencido, haciendo aparecer menos ofensivo el éxito del vencedor. También en cuanto á las indemnidades financieras se pueden encontrar fórmulas por las cuales no aparezca que un país venda de su territorio á otro por una suma más ó menos vistosa de dinero.

Se han concluido tratados de paz entre naciones, mucho más antagónicas que Italia y Turquía.

## PERSONALES

Ha sido operada la señora de don Carlos Esquivel Sáenz. Sigue mejor. Nos alegramos.

—El doctor Hernández, acompañado de su estimada esposa y de su chiquitín, sale mañana con rumbo á París, en donde piensa radicarse por seis meses. Feliz viaje.

—La señorita Adelia Salazar está completamente restablecida de la enfermedad que la aquejaba. Lo celebramos.

—Multitud de personas fueron ayer á despedir á la estación á los señores don Juan Rafael Mata, su bella hija Clemencia, la señorita Clemencia Jiménez y don Fabián Esquivel, quienes van con rumbo á Guatemala.

## Desfalco en Hacienda Pública

Rumórase que se ha descubierto un desfalco en la Hacienda Pública, en el que están complicados varios empleados, que fueron detenidos.

Como el asunto está en sumaria, nos abstenemos de dar otras noticias, que publicaremos cuando se aclaren por completo los hechos.

## Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

	valor nominal	1.000-00	1.350-00
del Banco de Costa Rica,			
» » Anglo Costarricense,		1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,		500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,		100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,		100-00	
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
**BANQUEROS**

**CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00**



## INVITACION

El próximo lunes 26 de los corrientes se verificará en la Capilla del Sagrario á las 6½ a. m. una misa en descanso del alma de la finada doña Adelaida Echeverría de Kepfer. A ella se invita á todas las personas amigas y á sus parientes que la recuerdan con cariño y piden para ella el contingente de sus piadosas oraciones.

San José, á 21 de agosto de 1912.

## “Acción Social”

Reunión general el lunes 26 del presente á las 7 p. m. en punto.

## Incendio en el muelle de Limón

Ayer se inició un incendio en el muelle de Limón, que en los primeros momentos infundió pánico por temerse que á causa del fuerte viento que reinaba, se propagara á la población.

El vapor «Turrialba» de la United Fruit, que estaba atracado, puso á trabajar sus bombas de incendio y todos sus marinos, logrando en poco tiempo dominar completamente el fuego.

La bodega incendiada contenía grandes cantidades de paja que la United Fruit Co. importa para facilitar el embarque.

El cuerpo de bomberos se presentó muy á tiempo y perfectamente organizado, pero no llegó á prestar sus valiosos auxilios porque el «Turrialba» bastó para sofocar el incendio.

## Votos de la Sala Segunda

Se confirmó la sentencia del Juez 2o. del Crimen de esta capital, contra Fausto Arias Hernández por hurto en daño de Arturo Ulloa Banuett.

—Se revoca la sentencia del Juez 2o. del Crimen, en causa contra Amniel Joseph Berit Archivald, por contrabando, y se absuelve al reo de toda pena y responsabilidad y se ordena devolver lo aprehendido.

## Comentario á un cablegrama

Un colega al publicar el cablegrama en donde se da cuenta de una huelga en Zaragoza, lo hace preceder por el título sugerente: *Un arzobispo que faltó á su deber.*

El colega va á permitirnos le digamos que el contexto del cablegrama no le autoriza para tanto.

Monseñor Juan Soldevilla y Romero, que es el dignísimo Arzobispo metropolitano de Zaragoza, si es cierto que fué solicitado, sus motivos tendría para no intervenir en la huelga que hace días tiene trastornada aquella provincia.

Talvez los pobres trabajadores, ya ante el espectro del hambre, habrán acudido á su arzobispo para que interviniese, pero él teniendo noticias de que sus buenos oficios serían rechazados por los cabecillas, por los *meneurs* que pescan en río revuelto, se habrá abstenido muy á pesar suyo.

Puede ser también que las exigencias de los huelguistas fuesen ruinosas para las fábricas azucareras y demás industrias. Así las cosas, el Arzobispo persuadido de la imposibilidad de cualquier arreglo, habrá aconsejado la vuelta al trabajo que es lo único que procede en tales casos.

Los títulos grandotes, antepuestos á los cablegramas, pueden á veces dar margen á múltiples inconvenientes: inexactitudes, recriminaciones injustas y errores garrafales.

## Un angelito al Cielo

Don Jorge Sáurez, Administrador de LA ÉPOCA, su distinguida esposa doña Clara Zúñiga y demás familia, han pasado por la pena de ver morir á su hijito Faustino, de tres meses de edad.

Sírvalos de consuelo el tener un ángel en el cielo que vela y reza por ellos á los pies del Señor.

## Nueva Remesa acaba de llegar del VINO LEGITIMO DE CONSAGRAR

"MOSCATEL" de los "P. P. Blancos de Africa"  
Se vende en cajas de 12 botellas ó en barrilitos de 23 botellas

### También tenemos:

HARINA fresca de trigo escogido para *Hostias* en latas de 1 kilo.  
CERA pura de abejas.  
CERESINA blanca, para mezclarla con la cera pura.  
MECHAS para lámparas.

Se hacen *pedidos especiales* de todo lo necesario para el *Culto*

### LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## Noticias de La Soledad

Desde hace tres semanas comenzó en esta Iglesia Parroquial la preparación para la *Comunión Solemne de Niños*.

Todos los días á las 3 p. m. se da la explicación correspondiente, alternando por semanas en la asistencia los niños y niñas. En esta semana han asistido las niñas y la próxima será de varones.

Los sábados á las 2 p. m. se da *Catecismo de Perseverancia* ó *Catecismo Mayor*, para alumnas de Segunda Enseñanza, para maestras, madres de familia y en general para todas las personas que están obligadas á una instrucción religiosa más sólida y amplia ó tienen gusto por el estudio de la Religión.

El próximo domingo, como todos los cuartos domingos, habrá *Exposición del Santísimo Sacramento durante todo el día* en esta Iglesia. Se invita á todos los fieles para que acompañen ese día al Santísimo Sacramento.

A los protestantes y adventistas quién sabe qué les pasa. Tal vez habrán recibido algún regaño de sus tatas de Jamaica ó de Yankilandia, reprobándoles su pereza ó su esterilidad y se han dado á correr de aquí y de allá vendiendo libros de la Biblia protestante, repartiendo hojas y folletos y cuanto cosa tienen en sus almacenes, ensalzando á los otros Luteros (padres apóstatas que por buenos, como Lutero, Zuinglio y comparsa, apostataron).

Y vaya el caso que los católicos hacen de esas majaderías! Como ya conocen á esos propagandistas hasta por el forro, no bien han pasado repartiendo sus hojas, cuando les echan en la cabeza (ya sea rubia ó ensortijada) los malogrados papeles protestantes hechos trizas. Así se debe hacer: los católicos tenemos nuestra Religión, que es la verdadera, porque es la de la Iglesia Católica, que es la que Cristo, el Hijo de Dios, vino á fundar al mundo.

D.

## LOS SEÑORES

RIVAS-LARA ADOPTAN UN NIÑITO

Ayer, como á las 11 a. m., unos desconocidos (caballero y niña) llamaron á la puerta del domicilio de los señores Rivas-Lara, entregando á la sirvienta que fué á abrirles, un bulto para que lo entregara á la señora, retirándose inmediatamente.

Con pasmo de todos se vió que el envoltorio contenía un niño de pocos días, y siendo imposible averiguar quiénes son los padres de la criatura, los señores Rivas Lara lo adoptaron.

Merecen los más cordiales plácemes.

## Hule del Brasil en esta nación

Ha llegado al país una caja conteniendo plantas de hevea brasileña, ó sea una clase superior de hule que se produce en el Brasil, pedido por el Departamento de Agricultura con destino al Guanacaste y para algunos interesados en este cultivo. El hule á que nos referimos, tiene entre otras ventajas la de que por sus condiciones especiales no puede ser robado tan fácilmente como el que aquí se produce. El hule brasilero no se coagula al picar el árbol, sino que hay que someterlo á un tratamiento especial para obtener la solidificación. El hule de Costa Rica al derramarse en el árbol se coagula en el acto y es desprendido en grandes masas.

### LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO.  
CUANDO SE ELEVAN,  
POR LA CALIDAD; CUANDO SE  
BAJAN, POR EL PRECIO.

## DE JUSTICIA

Se dictó sentencia contra José Medel Rodríguez, por estafa en perjuicio de José Catasús, en que se le condenó á 9 meses, 10 días y medio de reclusión en la Cárcel ó á pagar ₡ 167 de multa.

Igual sentencia se dictó por el mismo delito en causa contra Antolino Díaz, en perjuicio de Agustín Gairan.

Se inició la sumaria en averiguación del hecho á que se refiere el memorial que se recibió del Alcalde 2º por el delito de robo, indiciado Manuel Ramírez en daño de Antonia Mora Angulo.

Se inició la sumaria por estafa en perjuicio de Aquileo Quesada en la que es indiciado Víctor Chavarría Castro.

Establecido en 1885  
**J. Castro Méndez**  
CORREDOR JURADO  
y Comisionista  
San José, Costa Rica

CORREO 462 — CABLE "MENDEZ"  
San José, Costa Rica

Oficina: Avenida Central E. n.º 105  
enseguida del Aguila de Oro

Recibe en comisión toda clase de mercaderías, muebles, fincas, etc., para la venta en privado ó al remate.

Se hace cargo de pedir á Europa y E. U. de América, toda clase de artículos.—Compra y venta de letras y oro exportable.—Se encarga del arriendo y subarriendo de casas, fincas, etc.—De practicar liquidaciones, peritajes, remates y certificaciones por averías.—De la presentación y retiro de documentos públicos al Registro de la Propiedad.—De la compra y remisión de víveres, licores y mercaderías en general, para los Comisariatos y Haciendas de la República.—Del desalmacenaje de mercaderías de Aduana y Paquetes Postales, y de toda comisión por pequeña que sea.—TARIFA MÓDICA

## CALZADO POR CORREO

Envíos libres de porte,

á los precios antiguos

**EMILIO ARTAVIA**  
Frente á "La Alhambra" San José

## Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones  
el domingo 28 de Julio

**2086**

Cobrado por el Sr. Clementino Campos, de San Rafael de Heredia

Se dictó sentencia condenatoria contra Pedro Cubillo Chavarría, por lesiones menos graves en daño de Abraham Mora Cerdas.

Se dictó sentencia en que se condena á 18 meses de presidio interior menor descontable en San Lucas, á Miguel Avila González, por lesiones graves en perjuicio de Rosario Solís Fernández.

Se decretó la prisión y enjuiciamiento contra Jenario Sibaja Conejo por el delito de depósito de aguardiente clandestino.

Se dió traslado al Fiscal por 3 días en causa contra Crisanto Garay Campos por el mismo delito.

Se dió audiencia al Fiscal en causa contra Anastasio González Hidalgo y otros por fabricación clandestina de aguardiente.

Se declaró que á José Durán Picado le faltan por descontar 3,958 días de confinamiento en la ciudad de Alajuela por depósito de explosivos.

Se decretó la prisión y enjuiciamiento de José Muñoz, por fabricación de licor clandestino.

Dictóse auto de prisión y enjuiciamiento contra Francisco Gutiérrez, por fabricación clandestina de aguardiente.

## Inspección de Hacienda

El resguardo de San Ramón, á las órdenes del Subinspector de Hacienda don Alfredo Fernández, aprehendió ayer en Zarcero, cantón del Naranjo, en terrenos de

José María Rodríguez dos fábricas completas de destilar aguardiente, y 600 litros de fermento. La misma autoridad instruye la respectiva causa para sentar responsabilidades.

## Puente sobre el río Poás

Se han recibido ya las vigas de acero que habían sido pedidas al exterior para la construcción de dos puentes sobre el río Poás, en el camino de Alajuela á San Pedro de Poás y otro en el de San Pedro á Sabanilla del mismo cantón de Poás. Pronto se dará principio á los trabajos para la instalación de esos puentes.

## La mesa de Balmes

Madrid, 26.—El marqués de Siloeches ha regalado á Vásquez Mella la mesa de trabajo en que escribió Balmes sus mejores obras.

Garantizan la autenticidad del mueble hermosas planchas empotradas en la mesa. Una es de plata y en ella se lee la siguiente inscripción: "Esta mesa perteneció á don Jaime Balmes de cuya testamentaria la adquirió en 1848 su amigo Joaquín de Isla Fernández, marqués del Arco." En la otra, que es de oro, bajo una orla de laurel se lee esta dedicatoria: "Al insigne don Juan Vásquez de Mella, el marqués de Siloeches"

LIBRERÍA Y PAPELERÍA DE TREJOS HERMANOS.—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Ilmo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

obliga á dejar su fementido jergón. Se levantan en verano al romper el día, de tres á cuatro de la madrugada, y en invierno horas antes de salir el sol. Vean si esos frailes son holgazanes de una manera particular.

Llame usted al portero y pida por el Padre A.

—Acaba de salir para auxiliar á un moribundo.

—¿Y el Padre B?

—No ha dejado aun la iglesia. Ha estado toda la mañana en el confesonario.

—¿Y el Padre N?

—Le han enviado por ahí á predicar una Misión, con otros compañeros.

—Y los Padres P y R?

—Estos están todo el día encerrados en su biblioteca, de donde no salen más que para comer y para dormir.

¡Figúrese usted que hasta del coro se les ha dispensado para que mejor pudiesen dedicarse á sus estudios! porque, es claro, ellos son los que enseñan á la juventud de nuestras aulas.

—Pero ¿no se puede ver á religioso alguno en esta Comunidad?

—A todos, señor mío, si lo reclama algún servicio que puedan prestar.

¡Los frailes holgazanes! ¡Sublime holgazanería la que ha llenado de libros las bibliotecas, de héroes de la caridad los hospitales, de santos los altares! El hábito de los holgazanes es distintivo de pereza é inutilidad, es el que honra los retratos de sabios como Alberto Magno, Tomás de Aquino, Suarez, Mariana y Feijoo; el de escritores como Luis de Granada, Luis de León, Juan de la Cruz y el Padre Isla; el de los bienhechores de la humanidad con Juan de Dios, Bartolomé de las Casas, Vicente de Paúl y Pedro Claver; el de los inventores célebres como Bacon, Schurte, Fircher, Drspina, Secchi y otros mil que en todos los ramos de la ciencia natural se cita á cada paso en la historia.

La generación incrédula y charlatana, que llama centros de holgazanería á las

casas de Religión, ni fuerza tiene para hojear libros que de ella salieron, ni aliento para restaurar las joyas de arquitectura que ellos alcanzaron, ni abnegación ni espíritu para imitar de lejos los rasgos de caridad y heroísmo que en ellos fueran pan de cada día.

(De *La Hormiga de Oro*, de Barcelona).

**M**ARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental

## Movimiento de población

### Nacimientos

Carmen Elvira González, natural.  
Graciela, legítima de Ismael González y Rosalina Gutiérrez.  
María Argentina Blanco, natural.  
Carmen Susana Mora, natural.

### Pasaportes

Francisco Mena, nació muerto.  
Arabela Campos, 5 años.  
Inocencia Umaña, 1 año.  
Rafael Montoya, 1 año.  
Ramona Fuentes, 57 años.  
Blanca Mora, 3 meses.  
María Monge, 1 año.

### Defunciones

Sofía Montealegre, para Estados Unidos, acompañada de su hermana Edmida.  
Ramón J Jiménez Ortiz y Sra. para Europa.  
Marcelino Argüello F., para El Salvador.  
Jorge Camacho, para Panamá, acompañado de su señora.

**JORGE Y RAFAEL HEBRERA**  
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO  
75 varas al Oeste del Almacén de Mata

## DOMINGO V. VARGAS

ofrece al público en sus tiendas

DEL MERCADO

cobijas de lana, paraguas, camisas, ropa hecha, sombreros de varias clases, todo á precios increíblemente baratos.

## KOBERG Y ECHANDI



AL LADO DEL BANCO ANGLO

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor maquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de marmol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

## IMPRENTA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana.»

La oficina Dental de **Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

TIPOGRAFÍA DE "SAN JOSE"